

„INVICTUS” Kwiatkowski Robert Marcin
PL 04-792 Warszawa
ul. Wał Miedzeszyński 262/A2
NIP: 118-126-09-16

Tel: 22 110 83 13
Tel: 601 897 133
e-mail: biuro@magiakuchni.com



SPECYFIKACJA WYROBU HANDLOWEGO / COMMERCIAL PRODUCT SPECIFICATION

Chilli grys z pestką/ *Chilli grits with a stone*

OPIS PRODUKTU / PRODUCT DESCRIPTION	Wysuszone i rozdrobnione chilli z pestką. / <i>Dried and crushed chilli with stone.</i>
1. PARAMETRY ORGANOLEPTYCZNE / ORGANOLEPTIC PARAMETERS	
Konsystencja i wygląd zewnętrzny / consistency and appearance	Sypka, dopuszczalne lekkie zbrylenia. / <i>Loose, acceptable light clumping.</i>
Barwa / Colour	Czerwona. / <i>Red.</i>
Smak / Flavour	Swoisty, charakterystyczny, bez obcych posmaków. / <i>Specific, characteristic, no foreign flavour.</i>
Zapach / Odour	Swoisty, charakterystyczny, bez obcych zapachów. / <i>Specific, characteristic, no foreign odour.</i>
2. OPAKOWANIE JEDNOSTKOWE / SINGLE PACKAGING	
Materiały przeznaczone do kontaktu z żywnością. / <i>Packaging intended for food contact.</i>	
3. OPAKOWANIE ZBIORCZE / BULK PACKAGING	
-	
4. SPOSÓB UŻYCIA, PRZEZNACZENIE KONSUMENCKIE / METHOD OF USE, CONSUMER PURPOSE	Odbiorcy hurtowi, do dalszego przetwórstwa w przemyśle spożywczym, jako dodatek do potraw. / <i>Wholesalers customer, for further processing in the food industry, as an addition to dishes.</i>
5. PARAMETRY MIKROBIOLOGICZNE / MICROBIOLOGICAL PARAMETERS	
- Salmonella	Nieobecna w 25 g/ <i>Absent in 25 g</i>
- Listeria monocytogenes	Nieobecna w 25 g/ <i>Absent in 25 g</i>
6. PARAMETRY FIZYKOCHEMICZNE / PHYSICAL AND CHEMICAL PARAMETERS	
- Wilgotność / <i>Moisture</i>	Max. 15 %
- Szkodniki i ich pozostałości / <i>Pests and their residues</i>	Nieobecne / <i>Absent</i>
- Metale ciężkie / <i>Heavy metals</i>	Zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2023/915 z dnia 25 kwietnia 2023 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych poziomów niektórych zanieczyszczeń w żywności oraz uchylającym rozporządzenie (WE) nr 1881/2006 – z późniejszymi zmianami oraz z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2024/1987 w odniesieniu

	do najwyższych dopuszczalnych poziomów niklu w niektórych środkach spożywczych / <i>According to Commission Regulation (EU) 2023/915 of April 25, 2023 on maximum levels for certain contaminants in food and repealing Regulation (EC) No 1881/2006 - with amendments and Commission Regulation (EU) 2024/1987 as regards maximum levels of nickel in certain foodstuffs</i>
- Aflatoksyny / <i>Aflatoxins</i> B ₁ Suma B ₁ , B ₂ , G ₁ , G ₂ / <i>Sum of B₁, B₂, G₁, G₂</i>	Max. 5,0 µg/kg Max. 10,0 µg/kg
- Ochratoksyna A / <i>Ochratoxin A</i>	Max. 20,0 µg/kg
- Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne WWA / <i>Maximum levels of PAH:</i> Benzo(a)piren / <i>Benzo(a)pyrene</i> Suma benzo(a)pirenu, benzo(a)antracenu, benzo(b)fluorantenu, chryzenu / <i>Sum of benzo(a)pyrene, benzo(a)anthracene, benzo(b)fluoranthene and chrysene</i>	Max. 10,0 µg/kg Max. 50,0 µg/kg
- Nadchloran / <i>Perchlorate</i>	Zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) 2023/915 z dnia 25 kwietnia 2023 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych poziomów niektórych zanieczyszczeń w żywności oraz uchylającym rozporządzenie (WE) nr 1881/2006 – z późniejszymi zmianami / <i>According to Commission Regulation (EU) 2023/915 of April 25, 2023 on maximum levels for certain contaminants in food and repealing Regulation (EC) No 1881/2006 - with amendments</i>

7. DODATKOWE WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA ŻYWNOSTCI / *ADDITIONAL FOOD SAFETY REQUIREMENTS*

- GMO	Produkt nie jest modyfikowany genetycznie. / <i>The product is not genetically modified.</i>						
- Alergeny / <i>Allergens</i>							
Lista alergenów / <i>Allergens</i>	Występowanie alergenów w produkcie / <i>Present in the product</i>		Występowanie alergenów na terenie zakładu / <i>Present on the company's area</i>		Możliwość zanieczyszczenia krzyżowego / <i>The possibility of cross-contamination</i>		
	TAK / <i>YES</i>	NIE / <i>NO</i>	TAK / <i>YES</i>	NIE / <i>NO</i>	TAK / <i>YES</i>	NIE / <i>NO</i>	
Zboża zawierające gluten, tj. pszenica (w tym orkisz i pszenica khorasan), żyto, jęczmień, owies lub ich odmiany hybrydowe oraz produkty pochodne* / <i>Cereals containing gluten, namely: wheat (such as spelt and khorasan wheat), rye, barley, oats or their hybridised strains, and products thereof*</i>		NIE / <i>NO</i>	TAK / <i>YES</i>		Informacja zawarta w atście jakościowym / <i>Information contained in the quality certificate</i>		

Skorupiaki i produkty pochodne / <i>Crustaceans and products thereof</i>		NIE / NO		NIE / NO
Jaja i produkty pochodne / <i>Eggs and products thereof</i>		NIE / NO		NIE / NO
Ryby i produkty pochodne* / <i>Fish and products thereof*</i>		NIE / NO		NIE / NO
Orzeszki ziemne (arachidowe) i produkty pochodne / <i>Peanuts and products thereof</i>		NIE / NO		NIE / NO
Soja i produkty pochodne* / <i>Soybeans and products thereof*</i>		NIE / NO		NIE / NO
Mleko i produkty pochodne (łącznie z laktozą)* / <i>Milk and products thereof (including lactose)*</i>		NIE / NO		NIE / NO
Orzechy, tj. migdały, orzechy laskowe, orzechy włoskie, orzechy nerkowca, orzechy pekan, orzechy brazylijskie, orzechy pistacjowe (pistacje), orzechy makadamia lub orzechy Queensland i produkty pochodne* / <i>Nuts, i.e.: almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecan nuts, Brazil nuts, pistachio nuts, macadamia or Queensland nuts and products thereof*</i>		NIE / NO		NIE / NO
Seler i produkty pochodne / <i>Celery and products thereof</i>		NIE / NO	TAK / YES	
Gorczyca i produkty pochodne* / <i>Mustard and products thereof*</i>		NIE / NO	TAK / YES	
Nasiona sezamu i produkty pochodne / <i>Sesame seeds and products thereof</i>		NIE / NO		NIE / NO
Dwutlenek siarki i siarczyny w stężeniach powyżej 10 mg/kg lub 10 mg/l w przeliczeniu na całkowitą zawartość SO ₂ / <i>Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg/kg or 10 mg/l in terms of the total SO₂</i>		NIE / NO	TAK / YES	
Łubin i produkty pochodne / <i>Lupin and products thereof</i>		NIE / NO		NIE / NO
Mięczaki i produkty pochodne / <i>Molluscs and products thereof</i>		NIE / NO		NIE / NO

* z wyjątkami uwzględnionymi w Rozporządzeniu (UE) nr 1169/2011 z późniejszymi zmianami. / *with the exceptions applied in Regulation (EU) No 1169/2011 as amended.*

- Wartość odżywcza i energetyczna / <i>Nutritive and energy value</i>	Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1169/2011 z dnia 25 października 2011 r. / <i>According with Regulation (EU) No 1169/2011 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011.</i> <table> <tr> <td colspan="2">Wartość odżywcza w 100 g produktu / <i>Nutritive value per 100 g of product:</i></td></tr> <tr> <td>Wartość energetyczna / <i>Energy value</i></td><td>739 kJ / 177 kcal</td></tr> <tr> <td>Tłuszcz / <i>Fat</i> - w tym kwasy tłuszczowe nasycone / <i>of which saturated fatty acids</i></td><td>8,6 g 1,5 g</td></tr> <tr> <td>Węglowodany / <i>Carbohydrates</i></td><td>14,8 g 6,1 g</td></tr> </table>	Wartość odżywcza w 100 g produktu / <i>Nutritive value per 100 g of product:</i>		Wartość energetyczna / <i>Energy value</i>	739 kJ / 177 kcal	Tłuszcz / <i>Fat</i> - w tym kwasy tłuszczowe nasycone / <i>of which saturated fatty acids</i>	8,6 g 1,5 g	Węglowodany / <i>Carbohydrates</i>	14,8 g 6,1 g
Wartość odżywcza w 100 g produktu / <i>Nutritive value per 100 g of product:</i>									
Wartość energetyczna / <i>Energy value</i>	739 kJ / 177 kcal								
Tłuszcz / <i>Fat</i> - w tym kwasy tłuszczowe nasycone / <i>of which saturated fatty acids</i>	8,6 g 1,5 g								
Węglowodany / <i>Carbohydrates</i>	14,8 g 6,1 g								

	<table border="1"> <tr> <td>- w tym cukry / <i>of which sugars</i></td><td></td></tr> <tr> <td>Białko / <i>Protein</i></td><td>7,1 g</td></tr> <tr> <td>Sól / <i>Salt</i></td><td>1,3 g</td></tr> </table> Dane te stanowią wartość poglądową wyliczoną na podstawie danych dostawców / producentów / literaturowych i nie stanowią średnich analitycznych wartości zmierzonej. / <i>These data are an illustrative value calculated from suppliers / manufacturer / literature data and do not represent analytical averages of the measured value.</i>	- w tym cukry / <i>of which sugars</i>		Białko / <i>Protein</i>	7,1 g	Sól / <i>Salt</i>	1,3 g
- w tym cukry / <i>of which sugars</i>							
Białko / <i>Protein</i>	7,1 g						
Sól / <i>Salt</i>	1,3 g						
- Napromieniowanie żywności promieniowaniem jonizującym / <i>Irradiation of food with ionizing radiation</i>	Produkt nie został poddany działaniu promieniowania jonizującego. / <i>The product was not be treated with ionizing radiation.</i>						
- Pozostałości pestycydów / <i>Pesticides residues</i>	Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. / <i>In accordance with applicable laws.</i>						
- Barwniki syntetyczne / <i>Synthetic dyes</i>	Produkt nie zawiera niedozwolonych barwników. / <i>The product does not contain synthetic dyes.</i>						
8. WARUNKI PRZECHEWYWANIA / <i>STORAGE CONDITIONS</i>	Pomieszczenie suche, czyste, przewiewne, wilgotność względna do 75 %, temp. max 25°C, chronić od światła. / <i>Dry, clean and airy storehouse, relative humidity not more then 75%, temperature max 25°C, protect from light.</i>						
9. ZNAKOWANIE / <i>LABELLING</i>	Etykieta na każdym opakowaniu jednostkowym zawiera nazwę produktu, nazwę i adres dostawcy, masę netto, datę minimalnej trwałości, numer partii, kraj pochodzenia, warunki przechowywania. Na życzenie klienta etykieta nie jest umieszczana na każdym opakowaniu jednostkowym. / <i>The label placed on each individual package contains: the name of the product, name and address of the supplier, net weight, date of minimal expiration, lot number, country of origin, storage conditions. At the customer's request, the label is not placed on each individual package.</i>						
10. WARUNKI TRANSPORTU / <i>TRANSPORT CONDITIONS</i>	Produkt przewożony jest krytymi i czystymi środkami transportowymi zabezpieczającymi przed uszkodzeniami, zabrudzeniami oraz szkodliwym wpływem czynników atmosferycznych. Zachowana jest w pełni higiena używanych środków transportu. / <i>The product is transported by covered and clean means of transport, with protect from damaging, contaminating and atmospheric conditions. The hygiene of the used means of transport is fully maintained.</i>						
11. WARUNKI DOSTAWY / <i>DELIVERY CONDITIONS</i>	W opakowaniach jednostkowych – worek / karton 5-25 kg, jednostki składane na drewnianych paletach owijanych folią stretch. / <i>In individual packaging – bag / carton 5-25 kg, entities placed on wooden pallets wrapped in stretch film.</i>						
Okres trwałości / <i>Shelf life</i>	Informacja na atęcie jakościowym i etykiecie. / <i>Information on the quality certificate and label.</i>						
Kraj pochodzenia / <i>Country of origin</i>	Chiny, Hiszpania, Polska. / <i>China, Spain, Poland.</i> Szczegółowa informacja o kraju pochodzenia danej partii znajduje się w atęcie jakościowym.						

Na podstawie dokumentacji producenta, dostawcy oświadczamy, że wyżej wymienione środki spożywcze / składniki żywności / materiały przeznaczone do kontaktu z żywnością odpowiadają wymogom rozporządzeń wskazanych w specyfikacji. / *Based on the manufacturer's, supplier's documentation, we declare that the above-mentioned foodstuffs / food ingredients / food contact materials comply with the requirements all regulations indicated in the specification.*

MAGIA KUCHNI